

УДК 025:004(06)+002:004(06)

ББК 78.3я431+32.97я431

М34

Навуковы рэдактар

Р. С. М а т у ль с к і, доктар педагогічных навук, прафесар

Складальнік А. А. С у ш а

Рэдакцыйная камегія:

А. Е. Д а л г а п о л а в а, кандыдат педагогічных навук,  
Н. С. Е с і с, Л. Г. К і р у х і на, Т. В. К у зьмініч, кандыдат педагогічных  
навук, двцент, М. Г. П шыбытка, А. А. С у ш а, кандыдат культуралогії

Адказны за выпуск Н. С. Е с і с

**Матэрыялы міжнароднага кангрэса «500 гадоў беларускага кнігадрукавання».** У 2 ч. Ч. 2. XIII Міжнародныя кнігазнаўчыя чытанні, Мінск, 14–15 верасня 2017 г. / Нацыянальная бібліятэка Беларусь ; [складальнік А. А. Суша]. – Мінск, 2017. – 290 с.

ISBN 978-985-7125-33-3

Другая частка зборніка матэрыялаў адлюстроўвае разнастайнасць тэм, якія абмяркоўваліся на секцыйных пасяджэннях XIII Міжнародных кнігазнаўчых чытанняў, якія прайшлі ў межах Міжнароднага кангрэса. Даклады выкананы на высокім навуковым узроўні, вызначаліся актуальнасцю, навізной падыходаў да вырашэння паставленах навуковых проблем. У работе канферэнцыі бралі ўдзел як вядомыя навукоўцы, так і маладыя даследчыкі.

УДК 025:004(06)+002:004(06)

ББК 78.3я431+32.97я431

ISBN 978-985-7125-33-3 (ч. 2)

ISBN 978-985-7125-34-0

© Дзяржаўная ўстанова  
«Нацыянальная бібліятэка  
Беларусі», 2017

## З МЕСТ

Ад складальніка .....	7
Суша А.А. Спадчына Францыска Скарыны ў Беларусі .....	8

## XIII МІЖНАРОДНЫЯ КНІГАЗНАЎЧЫЯ ЧЫТАННІ

### Нацыянальныя дакументы і калекцыі ў фондах бібліятэк, архіваў, музеяў і іх бібліяграфічнае адлюстраванне

Григянец Р.Б., Степанчова Е.В., Даужель Г.О. Программное обеспечение Бит-2000и как средство автоматизации библиотечной и информационной деятельности в Республике Беларусь .....	12
Баженова Н.М. Указатель трудов Академии наук СССР за 1941–1945 гг. – бібліографіческій памятнік історіі отечественnoй книжнай культуры времен Великой Отечественной войны .....	17
Тенсина Т.В. Деятельность Национальной Библиотеки Удмуртской Республики по сохранению книжного наследия в электронной информационной среде .....	21
Жабко Е.Д., Завьялова Л.В. Ресурсы по истории и культуре Беларуси в цифровом собрании Президентской библиотеки .....	25
Пономарева Н.В. Академическая библиография как научное и культурное пространство .....	30
Терлецкая О.А., Прокопенко Л.С. Национальная библиография Украины в контексте рекомендаций международной конференции по национальным библиографическим службам .....	34
Градоўкіна І.У. Перыядычныя выданні Заходняй Беларусі (1921–1939) як аб'ект нацыянальнай бібліяграфіі .....	39
Щиглинская М.М., Прокопенко Л.С. Книги на белорусском языке в документном потоке Украины (1991–2016) .....	45
Ганчарова А.В. Краеведческие библиографические издания областных библиотек Беларуси (2011–2015 гг.) .....	51
Шамко Н.А., Демідова О.С. Описание архивных материалов (возможности формата BELMARC) .....	55
Прокопенко Л.С. Библиографическая секция ИФЛА о теории и практике национальной библиографии в цифровой среде .....	60
Сокур Е.Л. Сотрудничество библиотек Национальной академии наук Украины в формировании национального научного информационного пространства .....	65

насці па шматлікіх сховішчах (пераважна замежных) недастаткова вядомыя і не ў поўнай меры ўведзеная ў навуковы абарот. Спачатку плануеца прадставіць у калекцыі газеты і часопісы з фондаў НББ, а пазней распачаць работу па набыцці лічбавых копій тых выданняў, якія захоўваюцца ў іншых установах. На базе гэтай работы ў далейшай перспектыве магчыма стварэнне самастойнага ЭІР альбо віртуальнага праекта.

Рэалізацыя праекта ў выніку дазволіць: выявіць і сабраць у адзіным масіве разрозненую інфармацыю пра перыядычны друк Заходній Беларусі 1921–1939 гг. як каштоўную і пры гэтым недастаткова даследаваную крыніцу па айчыннай гісторыі; сфарміраваць крыніцазнаўчу базу, запоўніць адну з існуючых лакун у нацыянальным бібліяграфічным уліку; увесці ў навуковы абарот многія дакументы; акцэнтаваць увагу на агульнасці гісторыі і культуры суседніх краін і народаў з мэтай фарміравання талерантнасці, павагі да гістарычнага мінулага.

#### ЛІТАРАТУРА

1. **Вабішчэвіч, А. М.** Нацыянальна-культурнае жыццё Заходній Беларусі (1921–1939 гг.) : манаграфія / А. М. Вабішчэвіч ; Установа адукацыі «Брэсц. дзярж. ун-т імя А. С. Пушкіна». – Брэст : БрДУ, 2008. – 319 с.
2. **Газеты** Беларусі, 1776–1975 : бібліягр. паказ. / Нац. кніжная палата Беларусі ; [склад.: Л. М. Няхайчык і інш. ; навук. рэд. В. У. Скарабан]. – Мінск : НКП, 2003. – 316 с.
3. **Доўнар, Л. І.** Брэсцкая выданні міжваеннага часу ў кантэксле даследавання рэгіянальнай гісторыі кнігі / Л. І. Доўнар // Берасцейская кнігазборы : праблемы і перспектывы даследавання : матэр. і дакл. II Міжнар. навук.-практ. канф., Брэст, 31 мая – 3 чэрв. 2012 г. / [склад.: А. М. Мяснянкіна, Т. С. Кавен'ка] ; пад агул. рэд. М. В. Нікалаева. – Брэст, 2013. – С. 65–91.
4. **Мотульский, Р. С.** Книгопечатание и библиотечное дело в западных регионах Беларуси в 1921–1939 гг. / Р. С. Мотульский // Берасцейская кнігазборы : праблемы і перспектывы даследавання : матэр. і дакл. II Міжнар. навук.-практ. канф., Брэст, 31 мая – 3 чэрв. 2012 г. / [склад.: А. М. Мяснянкіна, Т. С. Кавен'ка] ; пад агул. рэд. М. В. Нікалаева. – Брэст, 2013. – С. 92–116.
5. **Нацыянальная** бібліяграфія Беларусі: методыка стварэння і выкарыстання электронных інфармацыйных рэсурсаў : навук.-метад. выданне / Нац. б-ка Беларусі ; [аўт.-склад.: І. У. Градоўкіна і інш.] ; пад навук. рэд. Т. В. Кузьмініч. – Мінск : НББ, 2016. – 191 с. : іл., табл. – (Сер. «БібліяКансультант»).
6. **Сайтава, В. І.** Краязнаўчая бібліяграфічнае дзейнасць бібліятэк Заходній Беларусі (1921–1939 гг.) / В. І. Сайтава // Здабыткі : дакументальнаяя помнікі на Беларусі / Нацыянальная бібліятэка Беларусі. – Мінск, 2006. – Вып. 8. – С. 228–236.
7. **Шереметьева, А. А.** Электронный информационный ресурс национальной библиографии Беларуси / А. А. Шереметьева, И. В. Грэдовіна // Бібліятэчны веснік : [зб. артыкулаў] / Нац. б-ка Беларусі ; [рэдкал.: Р. С. Матульскі (старшыня) і інш.]. – Мінск, 2016. – Вып. 8. – С. 148–155.

8. **Bibliografia** polska, 1901–1939 = Polish bibliography, 1901–1939 / Biblioteka Narodowa, Instytut Bibliograficzny, Zakład Bibliografii Polskiej 1901–1939. – Warszawa : Biblioteka Narodowa, 1986–.

9. **Urzędowy** wykaz druków wydanych w Rzeczypospolitej Polskiej i druków polskich lub Polski dotyczących, wydanych zagranicą. – Rocznik 1 1928 – 2 1929. – Warszawa : Ministerstwo Wyznac Religijnych i Oświadczenie Publicznego, 1928–1929. – Штотыднёва. – З 1930 г. працягваецца пад загалоўкам: Urzędowy wykaz druków wydanych w Rzeczypospolitej Polskiej.

**Щиглинская М.М., Прокопенко Л.С. (Киев)**

#### КНИГИ НА БЕЛОУРУССКОМ ЯЗЫКЕ В ДОКУМЕНТНОМ ПОТОКЕ УКРАИНЫ (1991–2016)

Проанализирована хронологическая, географическая, тематическая, жанрово-типологическая, авторская структура микропотока книг на белорусском языке в документном потоке Украины (1991–2016 гг.).

Международный конгресс по национальной библиографии (Париж, Франция) в 1977 г. четко определил территориальный критерий как определяющий принцип отбора документов при регистрации в национальной библиографии (НБ). Однако в тех же рекомендациях было отмечено, что «национальное библиографическое агентство может руководствоваться в своей политике установками, в соответствии с которыми НБ должна включать не только издания, вышедшие в стране, но также и некоторые другие категории материалов. Такие материалы в основном относятся к данной стране и могут рассматриваться как часть национального репертуара; например, все публикации, связанные с любыми аспектами культурной, исторической, географической и лингвистической деятельности страны» [2, с. 10–12].

В современных рекомендациях относительно деятельности по созданию и поддержке НБ, наработанных Международной конференцией по национальным библиографическим службам (НБС) (Копенгаген, Дания) в 1998 г., по этому поводу нет специальных замечаний. Однако реальная практика ведущих в библиографическом отношении стран показывает, что многие НБС активно работают над так называемой экстериорикой. В качестве примера можно рассматривать Швецию, Королевскую (Национальную) библиотеку которой ответственна за комплектование иностранной литературы, включенной в библиографию экстериорики «Suecana extranea», – изданную за рубежом литературу на шведском языке, о шведах или каким-либо образом касающуюся Швеции, а также любые переводы со шведского языка.

В контексте празднования 500-летия белорусского книгопечатания данная работа предлагает исследование структуры документного потока книг на белорусском языке, изданных в Украине в 1991–2016 гг.

Источником для исследования стала текущая НБ Украины «Літопис книг» за 25 лет независимости Украины (1991–2016 гг.). «Літопис книг» – это часть системы НБ Украины, библиографический указатель, который выходит дважды в месяц, составляется государственным научным учреждением «Книжная палата Украины имени Ивана Федорова» на основе обязательного экземпляра документов и информирует о книгах, брошюрах всех видов и типов (официальные, научные, научно-популярные, общественно-политические, научно-производственные, научно-практические, учебные, справочные, религиозные, литературно-художественные, издания для детей и юношества, организации досуга), выпущенных тиражом 100 и больше экземпляров [3]. Библиографические записи размещены согласно Универсальной Десятичной классификации УДК). Каждая запись содержит такие сведения: порядковый номер записи, заголовок библиографической записи, библиографическое описание, номер государственной регистрации, индексы УДК и ББК, авторский знак и номер государственной регистрации издания в Книжной палате Украины. В каждом выпуске имеются вспомогательные указатели: перечень языков оригиналов документов (кроме украинского), именной, тематический, географический, названий и ошибочных ISBN [1]. В рамках данного исследования книги на белорусском языке были выявлены в документном потоке Украины с помощью перечня языков оригиналов документов.

В результате проведенного исследования зафиксировано 85 названий книг на белорусском языке, изданных общим тиражом 31 105 экземпляров. Для анализа полученного результата рассмотрим структуру данного микропотока.

Характеризуя хронологическую структуру, необходимо отметить, что в период 1991–1996 гг. включительно не было напечатано ни одной книги или брошюры на белорусском языке. Следующие восемь лет печаталось в среднем одно название книги в год с тиражом от 500–1000 экземпляров. Начиная с 2008 г., наблюдается тенденция к увеличению количества названий и тиражей. Больше всего названий книг было напечатано в 2015 г. с тиражом в 3475 экземпляров (табл. 1).

Рассматривая географическую структуру (табл. 2), можно выделить три наиболее распространенных места изданий: Киев (30 названий), Львов и Одесса (по 9 названий), Луцк (6 названий).

Таблица 1

**Хронологическая структура микропотока книг на белорусском языке в документном потоке Украины (1991–2016 гг.)**

Год	Количество (назв.)	Тираж (экз.)
1997	1	1 000
1998	1	1 000
2000	1	1 000
2002	1	500
2003	1	500
2004	2	800
2006	1	100
2007	1	500
2008	6	7 900
2009	5	1 330
2010	10	3 600
2011	4	1 360
2012	8	2 200
2013	12	2 750
2014	11	2 180
2015	15	3 675
2016	5	710
<i>Общее количество</i>	85	31 105

Таблица 2

**Географическая структура микропотока книг на белорусском языке в документном потоке Украины (1991–2016 гг.)**

Место издания	Количество (назв.)
Бровары	1
Винница	1
Глухов	1
Днепропетровск	1
Донецк	2
Дрогобыч	1
Запорожье	2
Киев	30
Кривой Рог	1
Лубны	2
Луганск	4
Луцк	6

Львов	9
Николаев	1
Нежин	1
Одесса	9
Полтава	4
Тернополь	1
Ужгород	1
Харьков	2
Херсон	1
Хмельницкий	1
Черкассы	2
Чернигов	4
Черновцы	1

Тематическая структура проанализирована по классам УДК (в соответствии со структурой указателя «Літопис книг»). Как видно из табл. 3, больше всего книг на белорусском языке представлено в классе «Язык. Языковедение. Художественная литература. Литературоведение» – 59 названий. Необходимо отметить, что большая часть из них – материалы научных конференций, сборники научных статей, допускающие публикации работ на нескольких языках согласно условиям конференций и прочих научных собраний. В таких изданиях указано, что текст в документах представлен на двух, трех и более языках.

Таблица 3  
Тематическая структура  
микропотока книг на белорусском языке в документном потоке  
Украины (1991–2016 гг.)

Тематика	Количество (назв.)
Общие понятия науки и культуры	3
Религия	1
Общественные науки	14
Математика и естественные науки	1
Искусство. Декоративно-прикладное искусство. Игры. Спорт	1
Язык. Языковедение. Художественная литература.	59
Литературоведение	
География. Биография. История	9

Анализ жанрово-типологической структуры (табл. 4) опирается на соответствующие классификации, представленные в ДСТУ 3017–95 «Видання. Основні види. Терміни та визначення поняття», и авторские классификации доктора исторических наук, профессора Г.Н. Швецовой-

48

Водки. Анализируемый микропоток распределяется неравномерно: художественная литература – 46 названий, научно-исследовательская – 40, учебная – 3, справочная – 1. В жанре научно-исследовательской литературы большую часть составляют материалы конференций (23 названий) и сборники научных работ (13 названия). Среди художественной литературы представлена поэзия – 34 названия, проза – 10, драматургия – 1 и фольклорные произведения – 1.

Таблица 4  
Жанрово-типологическая структура  
микропотока книг на белорусском языке в документном потоке  
Украины (1991–2016 гг.)

Признак классификации	Тип литературы	Количество (назв.)
Научно-исследовательская литература	Общий труд	4
	Материалы конференций	23
	Сборник научных работ	13
Учебная литература	Учебное пособие	1
	Учебник	1
	Хрестоматия	1
Справочная литература	Языковой словарь	1
	Проза	10
Художественная литература	Поэзия	34
	Драматургия	1
	Фольклорные произведения	1

Среди рассмотренных изданий значительно преобладают книги для взрослой аудитории (табл. 5).

Таблица 5

Типологическая (по возрастному признаку) структура  
микропотока книг на белорусском языке в документном потоке  
Украины (1991–2016 гг.)

Признак классификации	Тип литературы	Количество (назв.)
По возрастному признаку	Для взрослых	83
	Для детей	2

В данном микропотоке провести анализ авторской структуры наиболее целесообразно для научно-исследовательской литературы, которая была выпущена исключительно коллективными авторами (табл. 6).

Таблица 6

**Авторская структура микропотока научно-исследовательской литературы на белорусском языке в документном потоке Украины (1991–2016 гг.)**

Коллективный автор	Количество (назв.)
<b>Министерство образования и науки Украины</b>	<b>27</b>
Киевский национальный университет имени Тараса Шевченко	5
Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова	4
Волынский университет имени Леси Украинки	3
Львовский национальный университет имени И. Франко	3
Полтавский национальный педагогический университет имени В.Г. Короленко	2
Черниговский национальный педагогический университет имени Тараса Шевченко	1
Неженский государственный университет имени Н. Гоголя	1
Национальный технический университет Украины «Киевский политехнический институт имени Игоря Сикорского»	1
Национальный педагогический университет имени М. Драгоманова	1
Криворожский государственный педагогический университет	1
Мариупольский государственный гуманитарный университет	1
<b>Национальная академия наук Украины</b>	<b>9</b>
Институт истории Украины	3
Институт языковедения имени А.А. Потебни	2
Институт украиноведения имени И. Крипъякевича	1
Институт украинского языка	1
Институт украинской археологии и источниковедения имени М.С. Грушевского	1
Национальный научно-исследовательский институт украиноведения и всемирной истории	1
<b>Другие</b>	<b>8</b>
Луганский государственный университет внутренних дел имени Е. Дидоренко	4
Главная специализированная редакция литературы на языках национальных меньшинств Украины	2
Министерство культуры Украины	1
Институт законодательства Верховной Рады Украины	1
Черкасский государственный центр научно-технической информации	1

Донецкая областная общественная организация «Культурно-просветительское общество белорусов “Неман”»	1
Посольство Греции в Украине	1
Международная комиссия славистов	2

Подводя итог, отметим, книги на белорусском языке занимают небольшую часть в документном потоке Украины. В основном это научно-исследовательская литература (материалы конференций и научные сборники) или художественная литература для взрослой аудитории. Однако в течение последних трех лет (2013–2015) наблюдалось увеличение количества названий и тиражей книг на белорусском языке, изданных в Украине и являющихся частью культурного наследия как Украины, так и Беларуси.

**ЛИТЕРАТУРА**

1. **Літопис книг** = Book Chronic : держ. бібліогр. покажчик / Держ. наук. установа «Книжкова палата України імені Івана Федорова». – Київ, 1924– . – Виходить 2 р. на міс. – (Нац. бібліогр. України = National bibliography of Ukraine). – ISSN 0130-9196.

2. **Национальная библиография** в электронную эру: руководство и новые направления развития / ред. Майя Жумер ; пер. с англ. Н. К. Леликовой, Междунар. федерация библ. ассоц. и учреждений, Библиогр. секция. – Мюнхен : К. Г. Заур, 2009. – 132 с. – (Серия публикаций ИФЛА по библиогр. учету / под ред. Съёйера Купмана. Т. 39).

3. **Національна бібліографія** [Електронний ресурс] // Держ. наук. установа «Книжкова палата України імені Івана Федорова». – Електрон. текст. і граф. дані. – Київ, 2017. – Режим доступу: <http://www.ukrbook.net/litopisy.html>. – Мова укр. – Заголовок з екрану. – Бібліогр. опис версії 12.07.2017.

**Ганчарова А.В. (Минск)**

**КРАЕВЕДЧЕСКИЕ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ  
ОБЛАСТНЫХ БИБЛИОТЕК БЕЛАРУСИ (2011–2015)**

Дается статистический и содержательный анализ краеведческих библиографических пособий, подготовленных и изданных областными библиотеками Республики Беларусь за пятилетний период (2011–2015).

Одним из главных направлений деятельности областных библиотек является формирование краеведческой библиографической продукции. В современных условиях значение краеведческой библиографии состоит в том, что она пополняет региональный документально-информационный банк